

13.01.2021r. BSR/6/2021

GMINA WROCŁAW
reprezentowana przez
PREZYDENTA WROCŁAWIA
ogłasza z dniem 13 stycznia 2021 roku
otwarty konkurs ofert na realizację zadania publicznego pt.

SZKOLENIE I UDZIAŁ W ZAWODACH ŻUŻLOWYCH W I PÓŁROCZU 2021 ROKU

I. PODSTAWA PRAWNA

Konkurs ogłoszony jest na podstawie:

1. Art. 27 ust.2 i art. 28 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie (Dz. U. z 2019 r. poz. 1468 z późn. zm.);
2. Uchwały nr LXII/1586/14 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 4 września 2014 r. w sprawie określenia warunków oraz trybu finansowania rozwoju sportu na terenie Gminy Wrocław (z późn. zm.).

II. ADRESAT KONKURSU

Konkurs skierowany jest do klubów sportowych zgodnie art. 28 ust.1 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. *o sporcie* (Dz. U. z 2019 r. poz. 1468 z późn. zm.) zwanych w dalszej części ogłoszenia konkursowego „**oferentem**”.

III. FORMA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

dofinansowanie

IV. CEL REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

1. Osiągnięcie wyższych wyników sportowych przez zawodników klubów sportowych.
2. Poprawa warunków uprawiania sportów w klubach sportowych.

V. TERMIN REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

Rozpoczęcie od 28 stycznia 2021 roku, zakończenie do 30 czerwca 2021 roku.

Uwaga! W ofercie należy wpisać rzeczywisty okres realizacji zadania publicznego, który nie będzie wykraczał poza wskazane terminy.

VI. MIEJSCE REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

Wrocław oraz inne miejsca na terenie Polski i Europy związane z uczestnictwem w rozgrywkach żużlowych oraz w zawodach żużlowych i zgrupowaniach sportowych.

VII. ŚRODKI PRZEZNACZONE NA REALIZACJĘ ZADANIA PUBLICZNEGO

1. W roku **2021** Gmina Wrocław przekaże na realizację ww. zadania publicznego dotację do wysokości **1 600 000 PLN**.

Ostateczna kwota dotacji zostanie ustalona na podstawie budżetu na rok 2021 oraz po złożeniu ofert.

2. W roku 2020 Gmina Wrocław przekazała na realizację ww. zadania publicznego dotację w wysokości 1 600 000 PLN.

GMINA WROCŁAW ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO:

1. Odwołania konkursu bez podania przyczyny.
2. Zmiany wysokości środków publicznych na realizację zadania publicznego w trakcie konkursu.
3. Negocjowania z oferentami wysokości dotacji, terminu realizacji zadania oraz zakresu rzeczowego zadania.
4. Negocjowania warunków i kosztów realizacji zadania publicznego oraz dofinansowania niepełnego zakresu zadania w przyjętych ofertach.
5. Możliwości wyboru jednej oferty w ramach środków finansowych przeznaczonych na realizację zadań.
6. Przełożenia terminu dokonania oceny formalnej i/lub rozstrzygnięcia konkursu.

VIII. OPIS ZADANIA PUBLICZNEGO

1. Zadanie polegać ma na organizacji i przeprowadzeniu szkolenia w żużlu (wyścigi motocyklowe na torach) przy udziale wykwalifikowanej kadry.
2. Szkolenie w żużlu (wyścigi motocyklowe na torach) musi odbyć się na wrocławskich obiektach sportowych własnych lub wynajętych odpowiednio przygotowanych do danej dyscypliny sportowej w ilości godzin odpowiadających etapowi szkolenia w danej kategorii wiekowej.
3. Udział w rozgrywkach żużlowych na najwyższym poziomie w Polsce.
4. Udział w zawodach żużlowych oraz zgrupowaniach sportowych na terenie Polski i Europy.

IX. WARUNKI REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

1. Zadanie może realizować oferent, który prowadzi w sferze zadania objętego konkursem działalność, której zakres został wyodrębniony w statucie lub innym akcie wewnętrznym.
2. Realizatorem zadania może być oferent, który posiada niezbędną bazę lokalową (własną i/lub użyczoną) przystosowaną do realizacji zadania.
3. Realizatorem zadania może być oferent, który dysponuje wykwalifikowaną kadrą uczestniczącą w realizacji zadania tzn. osoby prowadzące szkolenie muszą posiadać obowiązkowo kwalifikację trenera z ważną licencją Polskiego Związku Motorowego.
4. Adresatem zadania są: zawodnicy, trenerzy trenujący we wrocławskim klubie i pracownicy administracyjni związani z funkcjonowaniem klubu.
5. **Koordinacji realizacji zadania publicznego nie można zlecić firmie zewnętrznej i/lub osobie fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą.**
6. „Harmonogram” (pkt II.4 oferty) powinien być tak szczegółowy, by umożliwić Zlecającemu kontrolę merytoryczną poszczególnych działań, podejmowanych przez oferenta w trakcie realizacji zadania. Harmonogram zawiera informacje **co, gdzie, kiedy i przez kogo** będzie realizowane (dni tygodnia, godziny), z uwzględnieniem ewentualnych przerw w realizacji. Liczbowe określenie skali działań planowanych przy realizacji zadania według miar adekwatnych do tego zadania, a określonych w kosztorysie (np. liczba godzin szkolenia, planowana dzienna/miesięczna/roczna liczba adresatów zadania, minimalna/maksymalna liczba adresatów itp.).

Działania wskazane do realizacji w części II.4 oferty „Harmonogramie” powinny być oszacowane i opisane również pod względem ryzyka związanego z zagrożeniem COVID-19.

W sytuacji, gdy nie będzie można zrealizować zajęć/szkolenia w sposób tradycyjny, z uwagi na nadal trwającą epidemię COVID-19, Oferent jest zobligowany do:

- opisanie w ofercie planu działania w trybie zdalnym/wirtualnym przez Internet w odniesieniu do działań, które są możliwe do przeprowadzenia w tym trybie,
- zastosowania opisanego planu działania w trakcie realizacji zadania, jednak nie dłużej niż do czasu zniesienia ograniczeń, odwołania stanu zagrożenia epidemiologicznego lub do zakończenia realizacji zadania jeśli jego koniec nastąpi przed zniesieniem ograniczeń.

Jeżeli oferent ma możliwość realizacji zadania w trybie zdalnym/ wirtualnym

należy w części II.3 "Szczegółowym opisie realizacji zadania" oferty wpisać następującą treść:

„W przypadku wystąpienia epidemii lub pandemii, lub innych ograniczeń

niezależnych, uniemożliwiających w trybie tradycyjnym prowadzenie zajęć, zobowiązujemy się do ich prowadzenia w formie zdalnej/wirtualnej przez Internet.”

- 7. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego (pkt II.5 oferty)- należy uwzględnić rezultaty wraz z opisem narzędzi ewaluacyjnych służących ich pomiarowi.**
- 8. Oferent zobowiązany jest do przestrzegania zapisów ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym w szczególności art. 21 „przed nawiązaniem z osobą stosunku pracy lub przed dopuszczeniem osoby do innej działalności związanej z wychowaniem, edukacją, wypoczynkiem, leczeniem małoletnich lub z opieką nad nimi pracodawcy lub inni organizatorzy w zakresie takiej działalności są obowiązani do uzyskania informacji, czy dane tej osoby są zamieszczone w Rejestrze z dostępem ograniczonym”.**
- 9. W trakcie realizacji zadania oferent powinien podejmować działania zmierzające do:**
 - zastąpienia jednorazowych talerzy, sztućców, kubeczków, słomek z plastiku i mieszadełek do napojów wielorazowymi odpowiednikami lub odpowiednikami wykonanymi z ekologicznych materiałów, ulegających biodegradacji albo podlegających recyklingowi,
 - w przypadku korzystania z usług cateringowych – podawania posiłków w opakowaniach biodegradowalnych lub wielokrotnego użytku,
 - rezygnacji z używania plastikowych toreb, opakowań lub reklamówek.

X. KOSZTY REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

X.1 KOSZTY, KTÓRE W SZCZEGÓLNOŚCI BĘDĄ MOGŁY ZOSTAĆ SFINANSOWANE Z DOTACJI:

I. Koszty merytoryczne:

1. Realizacji programów szkolenia sportowego.
2. zakupu sprzętu sportowego oraz rehabilitacyjnego.
3. zakupu odżywek i suplementów diety.
4. 4. pokrycia kosztów organizowania zawodów sportowych lub uczestnictwa w tych zawodach, w tym kosztów transportu, zakwaterowania oraz wyżywienia.
5. pokrycia kosztów odnowy biologicznej i zabiegów rehabilitacyjnych zawodników i trenerów.
6. pokrycia kosztów organizacji obozów sportowych.
7. pokrycia kosztów korzystania z obiektów sportowych dla celów szkolenia sportowego.
8. pokrycia kosztów najmu obiektów dla celów organizacji zawodów sportowych.
9. wynagrodzenia kadry szkoleniowej.

10. wynagrodzeń kontraktowych zawodników.
11. kosztów szkoleń i stażów trenerskich, w tym kosztów dojazdu na szkolenia i staże.

II. Koszty obsługi zadania publicznego:

1. **Koszty eksploatacyjne lokalu** związane ze szkolenie sportowym i obsługą administracyjną (w tym m.in. czynsz, dzierżawa, gaz, energia elektryczna, ciepła i zimna woda, ścieki, ogrzewanie, wywóz śmieci i inne wynikające ze specyfiki zadania).
2. **Koszty administracyjne**, w tym: kosztów księgowych, obsługi prawnej i pracowników administracyjnych związanych z funkcjonowaniem klubu.

III. Inne wynikające ze specyfiki zadania publicznego.

X.2 KOSZTY, KTÓRE W SZCZEGÓLNOŚCI NIE MOGĄ ZOSTAĆ SFINANSOWANE Z DOTACJI:

1. Zakup gruntów, budowa bądź zakup budynków lub lokali.
2. Zakup środków trwałych.
3. Zakupy i wydatki inwestycyjne, remonty i adaptacje pomieszczeń niebędących własnością Gminy Wrocław.
4. Zakup wyposażenia lokali.
5. Odpisy amortyzacyjne.
6. Ryczałt na jazdę po mieście, których nie można jednoznacznie przypisać do realizowanego zadania.
7. Tworzenie funduszy kapitałowych.
8. Działania, których celem jest prowadzenie badań naukowych, analiz i studiów.
9. Działania, których celem jest przyznawanie dotacji lub stypendiów dla osób prawnych lub fizycznych.
10. Dotowanie przedsięwzięć, które są dofinansowywane z budżetu miasta lub jego funduszy celowych na podstawie przepisów szczególnych.
11. Pokrycie deficytu oraz refundacja kosztów zrealizowanych wcześniej przedsięwzięć, rezerwy na pokrycie przyszłych strat lub zobowiązań.
12. Podatek od towarów i usług (VAT) w wysokości której podatnikowi przysługuje prawo do obniżenia kwoty podatku należnego o kwotę podatku naliczonego oraz inne podatki **z wyłączeniem** podatku dochodowego od osób fizycznych (PDOF) oraz opłat za wywóz nieczystości.

13. Refinansowanie kosztów uzyskania odpisów KRS, zakupu pieczętek, wyrabiania szyldów i innych kosztów o podobnym charakterze, które związane są z bieżącą działalnością oferenta.
14. Koszty dokumentowane paragonami, pokwitowaniami, dowodami sprzedaży wewnętrznej, wewnętrznymi notami obciążeniowymi itp.
15. Kary, mandaty, odsetki od nieterminowo regulowanych zobowiązań.
16. Koszty procesów sądowych.

UWAGA! W ramach środków finansowych Gminy Wrocław niedozwolone jest podwójne finansowanie wydatku czyli zrefundowanie całkowite lub częściowe danego wydatku dwa razy ze środków publicznych, zarówno krajowych jak i wspólnotowych

XI. WARUNKI SKŁADANIA OFERT

1. Oferent może złożyć w konkursie **tylko jedną ofertę** (w przypadku złożenia większej liczby ofert, wszystkie zostaną odrzucone ze względów formalnych).
2. Oferent zobowiązany jest do złożenia oferty realizacji zadania w jednym egzemplarzu na obowiązującym wzorze (załącznik nr 1 do uchwały nr XV/425/19 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 21 listopada 2019 r. zmieniająca uchwałę nr LXII/1586/14 Rady Miejskiej Wrocławia w sprawie określenia warunków oraz trybu finansowania rozwoju sportu na terenie Gminy Wrocław), podpisanej przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu klubu sportowego.
3. Ofertę należy:
 - 1) sporządzić w języku polskim,
 - 2) sporządzić w formie pisemnej rygorem nieważności, wypełnić maszynowo lub czytelnym pismem ręcznym, drukowanym wraz z ponumerowaniem każdej strony.
 - 3) sporządzić w sposób umożliwiający dopięcie jej jako załącznika do umowy, a więc z wykluczeniem sposobów trwałego spinania dokumentów (bindowanie, zszywanie i in.).
4. Ofertę można złożyć również w formie elektronicznej, jednak jej przesłanie w terminie w takiej formie nie jest wiążące, jeśli oferta nie została złożona w wersji papierowej.
5. Złożone oferty nie podlegają uzupełnieniu ani korekcie.
6. Złożenie oferty nie jest równoznaczne z zapewnieniem przyznanej dotacji.

7. Złożone oferty podlegają ocenie formalnej i merytorycznej.

XII. ZAŁĄCZNIKI OBLIGATORYJNE DOTYCZĄCE OFERENTA
WRAZ Z OFERTĄ REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO LUB PRZED JEJ ZŁOŻENIEM, OFERENT
SKŁADA
w Biurze Sportu i Rekreacji Urzędu Miejskiego Wrocławia, zwanego dalej BSR (ul. Gabrieli
Zapolskiej 4, III piętro, pok. 328)

1. Aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru lub ewidencji – niezależnie od tego kiedy został wydany.

Nie dotyczy oferenta z siedzibą we Wrocławiu: uczniowskich klubów sportowych, klubów sportowych działających w formie stowarzyszeń, których statut nie przewiduje prowadzenia działalności gospodarczej oraz stowarzyszeń zwykłych.

2. Aktualny odpis z rejestru przedsiębiorców z KRS – w przypadku prowadzenia działalności gospodarczej.
3. Aktualny statut klubu sportowego (z uwzględnionymi aktualizacjami zatwierdzonymi przez sąd rejestrowy) – należy złożyć raz, nie później niż w dniu złożenia oferty konkursowej.

W przypadku spółek akcyjnych i spółek z ograniczoną odpowiedzialnością należy dostarczyć dokumenty poświadczające, że nie działają one w celu osiągnięcia zysku.

XIII. ZAŁĄCZNIKI OBLIGATORYJNE
DOTYCZĄCE ZADANIA I OFERTY PUBLICZNEGO

XIII.1. ZAŁĄCZNIKI FORMALNE

1. Oświadczenie oferenta o: *(załącznik nr 1 do oferty – do pobrania)*
 - 1) **byciu** właścicielem wskazanego w ofercie rachunku bankowego oraz zobowiązaniu się do utrzymania rachunku, nie krócej niż do chwili dokonania ostatecznych rozliczeń z Gminą Wrocław
 - 2) **posiadaniu** przez realizatorów programu uprawnień i kwalifikacji niezbędnych do realizacji zleconego zadania publicznego;
 - 3) **posiadaniu** tytułu prawnego do lokalu, w którym realizowane będzie zadanie (np. umowa najmu, użyczenia, dzierżawy, zgoda dyrektora placówki oświatowej, sportowej, kulturalnej), który spełnia wymogi zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym m.in. prawa budowlanego, przeciw pożarowego i sanitarno – epidemiologicznego;

4) niezaleganiu z płatnościami na rzecz Gminy Wrocław (czynsz, zwrot dotacji lub jej części, etc.);

5) byciu jednostką, która:

- a) prowadzi księgowość wg pełnych zasad ustawy o rachunkowości – bez uproszczeń,
- b) stosuje wzór sprawozdania finansowego, określony w załączniku nr 6 do ustawy o rachunkowości,
- c) jest jednostką prowadzącą uproszczoną ewidencję przychodów i kosztów, w rozumieniu ustawy o rachunkowości.
- d) jest parafią lub inną kościelną osobą prawną nieposiadającą statusu organizacji pożytku publicznego i/lub nieprowadzących działalności gospodarczej i nie stosuje żadnej z ww. zasad;

W przypadku prowadzenia ewidencji uproszczonej oferent nie może ubiegać się o przyznanie dotacji z budżetu miasta, gdyż realizacja zadania publicznego z dofinansowaniem ze środków publicznych wymaga prowadzenia księgowości wg pełnych zasad ustawy o rachunkowości – bez uproszczeń lub stosowania wzoru sprawozdania finansowego, określonego w załączniku nr 6 do ustawy o rachunkowości.

6) Przestrzeganiu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);

7) zapoznaniu się z treścią ogłoszenia konkursowego.

XIV. ZAŁĄCZNIKI NIEOBLIGATORYJNE

1. Pisemne rekomendacje dotyczące dotychczas realizowanych projektów.
2. Inne załączniki mogące mieć znaczenie przy ocenie projektu np. listy intencyjne (w jednym egzemplarzu).

UWAGA WAŻNE!

Wszystkie dokumenty i oświadczenia dołączone do oferty należy składać w formie czytelnie podpisanego oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem na każdej stronie.

Dokumenty muszą być podpisane przez osobę/osoby upoważnione do składania oświadczeń woli ze strony oferenta, na każdej stronie.

Podpisy osoby/osób upoważnionych muszą być zgodne ze statutem lub innym dokumentem lub rejestrem (np. KRS) określającym sposób reprezentacji oferenta i składania oświadczeń woli w imieniu oferenta.

XV. WYMOGI FORMALNE SKŁADANIA OFERT

1. Złożenie w Biurze Sportu i Rekreacji **jednej oferty** w wersji papierowej w jednym egzemplarzu na obowiązującym wzorze (załącznik nr 1 do uchwały nr XV/425/19 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 21 listopada 2019 r. zmieniająca uchwałę nr LXII/1586/14 Rady Miejskiej Wrocławia w sprawie określenia warunków oraz trybu finansowania rozwoju sportu na terenie Gminy Wrocław) wraz z oświadczeniami podpisanymi **przez osobę/osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu oferenta (załącznik nr 1 do oferty).**
2. Aktualny statut oferenta, zawierającego informację o tym, że klub nie działa w celu osiągnięcia zysku (z uwzględnionymi aktualizacjami zatwierdzonymi przez sąd rejestrowy) – należy złożyć raz, nie później niż w dniu złożenia oferty konkursowej.
3. Prowadzenie przez oferenta działalności statutowej w zakresie objętym zadaniem publicznym w ogłoszeniu konkursowym.
4. Wypełnione właściwe miejsca i rubryki w ofercie.
5. Złożenie wymaganych dokumentów i oświadczeń wymienionych w części XII, XIII ogłoszenia.

UWAGA: Oferta, która nie będzie spełniała jednego z wyżej wymienionych elementów zostanie odrzucona ze względów formalnych.

XVI. OCENA MERYTORYCZNA OFERT

Oceny merytorycznej oraz wyboru ofert dokonuje komisja konkursowa powołana przez Prezydenta Wrocławia lub osobę przez niego upoważnioną, składająca się co najmniej z 2 osób, reprezentujących Gminę Wrocław z czego jeden pełni funkcję przewodniczącego komisji.

Kryteria merytoryczne (suma punktów przypadających na jedną osobę w komisji wynosi 100):

Nazwa kryterium - Liczba punktów

I. Wartość merytoryczna oferty (w tym m.in.)

1) możliwość realizacji zadania publicznego przez oferenta - **0 - 1 pkt**

2) spójność celu realizacji zadania publicznego określonego w ogłoszeniu oraz w ofercie z zakresem rzeczowym zadania publicznego, harmonogramem i kosztorysem – **0 – 9 pkt**

II. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego, w tym w odniesieniu do zakresu rzeczowego zadania publicznego (m.in. czytelność kalkulacji kosztów, adekwatność kosztów do działań) – 0-10 pkt

III. Udział środków finansowych własnych lub środków pochodzących z innych źródeł na realizację zadania publicznego (w przypadku dofinansowania realizacji zadania publicznego) – 0-10 pkt

IV. Wkład rzeczowy oferenta – 0-10 pkt

V. Jakość wykonania zadania i kwalifikacje osób, przy udziale których będzie realizowane zadanie publiczne – 0 – 60 pkt

Oferty zostaną odrzucone z powodów merytorycznych, jeżeli uzyskają 0 punktów w pozycji

I. 1) – możliwość realizacji zadania publicznego przez oferenta.

Przy ocenie ofert uwzględniona zostanie analiza i ocena realizacji zadań publicznych w przypadku organizacji, które w latach poprzednich realizowały zlecone zadania publiczne, biorąc pod uwagę rzetelność, terminowość oraz sposób rozliczenia otrzymanych na ten cel dotacji.

XVII. MIEJSCE ZŁOŻENIA DOKUMENTÓW

1. Oferty wraz z dokumentami należy składać w sekretariacie Biura Sportu i Rekreacji Urzędu Miejskiego Wrocławia, **50-032 Wrocław, ul. Gabrieli Zapolskiej 4, III piętro, pokój 328 (sekretariat).**
2. Oferty wraz z dokumentami należy składać w kopercie lub teczce, oznaczonej w następujący sposób: **Nabór ofert nr BSR/6/2021** oraz należy podać nazwę i adres oferenta.

3. W przypadku przestania oferty z dokumentami pocztą decyduje **data jej wpływu do Biura Sportu i Rekreacji** Urzędu Miejskiego Wrocławia, a nie data stempla pocztowego.
4. W przypadku składania oferty z dokumentami osobiście w Biurze Sportu i Rekreacji Urzędu Miejskiego Wrocławia oferent otrzyma potwierdzenie złożenia oferty z datą wpływu na własnym drugim egzemplarzu – kopii oferty.
5. **Osoby wskazane do kontaktu pod względem formalnym** i merytorycznym z oferentami: **Katarzyna Grygosieńska**, e-mail: katarzyna.grygosinska@um.wroc.pl, tel. 71 777 76 75, Agnieszka Dołgow, e-mail: agnieszka.dolgow@um.wroc.pl, tel. 71 777 86 69 ul. G. Zapolskiej 4, pok. 328, 50-032 Wrocław,

XVIII. TERMINY

XVIII.1 TERMIN SKŁADANIA OFERT

do dnia 21.01.2021 roku do godz. 12:00

Oferty złożone po wyznaczonym terminie pozostaną bez rozpatrzenia.

XVIII.2 TERMIN ROZPATRYWANIA OFERT

weryfikacja formalna - do dnia **22.01.2021 roku**

ocena merytoryczna i wybór ofert - do dnia **26.01.2021 roku**

XVIII.3 INFORMACJA

o wynikach z weryfikacji formalnej do dnia 22.01.2021 roku

z rozstrzygnięcia konkursu do dnia 26.01.2021 roku

zostanie umieszczona:

1. w Biuletynie Informacji Publicznej <http://bip.um.wroc.pl>
2. na stronie internetowej Miasta
3. na tablicy ogłoszeń Biurze Sportu i Rekreacji, 50-032 Wrocław, ul. Gabrieli Zapolskiej 4, III piętro

Oferty wraz z dokumentami nie będą zwracane oferentowi.

